



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»  
Руководитель ОП

Востоковедение и африканистика (Китай)

Владимирова Д.А.

«10» июля 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»  
Заведующий (ая) кафедрой Тихоокеанской Азии

Владимирова Д.А.

(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)

«10» июля 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Древние языки и культуры

**Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика**

профиль «Языки и литературы стран Азии и Африки (Китай)»

**Форма подготовки очная**

курс 2 семестр 3

лекции 36 час.

практические занятия 18 час.

лабораторные работы час.

в том числе с использованием МАО лек.        /пр. 18 /лаб. час.

в том числе в электронной форме лек.        /пр.        /лаб.        час.

всего часов аудиторной нагрузки 54 час.

в том числе с использованием МАО 18 час.

в том числе в электронной форме        час.

самостоятельная работа 54 час.

в том числе на подготовку к экзамену 27 час.

курсовая работа / курсовой проект        семестр

зачет семестр

экзамен 3 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями собственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом ректора ДВФУ от 07.07.2015 № 12-13-1282 ( в редакции от 18.02.2016 №12-13-235)

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры Тихоокеанской Азии, протокол № 11 от «10» июля 2019 г.

Заведующий (ая) кафедрой ТОА канд. ист. наук, доцент, профессор Владимирова Д.А.

Составитель (ли): канд.ист.наук, доцент Ивлиев А.Л.

**Оборотная сторона титульного листа РПУД**

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## Аннотация к рабочей программе дисциплины «Древние языки и культуры»

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.02 «Древние языки и культуры» предназначена для направления 58.03.01 Востоковедение и африканистика, профиль подготовки «Языки и литературы стран Азии и Африки (Китай)»; общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 ч.; учебным планом предусмотрены лекционные занятия (36 час.), практические занятия (18 ч.) и самостоятельная работа студента в объеме 54 ч., в том числе на подготовку к экзамену 45 час. Итоговый контроль – экзамен в 3 семестре.

**Цель** данной дисциплины познакомить студентов с основными этапами развития китайского языка со времени появления первых письменных документов в XIV в. до н.э., обучить студентов чтению и переводу текстов на классическом литературном языке *вэньянь*.

### **Задачи:**

- освещении главных этапов развития китайского языка, в первую очередь, особенностей их грамматики и лексики, приёмов членения текста, характерных для разных этапов;
- познакомить студентов с основной источниковой базой изучения древнекитайского языка; основными этапами его периодизации; с грамматикой и лексикой древнекитайского языка на разных этапах его развития, привить навыки перевода текстов на древнекитайском языке.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-2: владение одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка)	Знает	специфику иноязычных культур, социальные, этнические, конфессиональные, лингвистические и культурные различия
	Умеет	читать тексты на современном китайском языке с учетом социальных, этнических, конфессиональных, лингвистических и культурных различий

<p>предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для</p>	<p>Владеет</p>	<p>навыками чтения классических текстов с учетом полученных знаний о своеобразии иноязычных культур в профессиональной деятельности</p>
<p>понимания ПК-3 владение понятийным аппаратом востоковедных исследований</p>	<p>Знает</p>	<p>современную научную парадигму в области востоковедных исследований и динамику ее развития, системы методологических принципов и методических приемов востоковедных исследования</p>
	<p>Умеет</p>	<p>выявлять специфику общественных и культурных процессов на Востоке; определять соотношение разных подходов – филологического, исторического, культурологического и т. п. – к изучаемому объекту</p>
	<p>Владеет</p>	<p>навыками демонстрации знаний в избранной конкретной области востоковедных исследований</p>

В рамках дисциплины «Древние языки и культуры» используются методы активного/ интерактивного обучения такие как: посещение краеведческого музея им. В.К. Арсеньева, Музея древних культур Института истории, археологии и этнографии народов ДВ ДВО РАН, мини-конференции в рамках практических занятий.

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА (36 час.лекций)**

### **Раздел I. Архаический древнекитайский язык (6 час.)**

#### **Тема 1. Древнекитайский язык. Общие сведения (2час.)**

1. Древнекитайский язык и письменный язык *вэньянь*. Сравнение текстов на *вэньянеи* современном китайском языке. Основные этапы развития древнекитайского языка. Методика работы над древнекитайским текстом. Шанская столица в районе Аньяна. Гадания на костях и панцирях черепах. Тексты гадательных надписей на костях животных и панцирях черепах. Особенности строения и содержания. Время бытования. Знакомство с учебником Древнекитайского языка (Учебник М.В.Крюкова и Хуан Шуин). Грамматический комментарий к уроку 1. Повествовательные и вопросительные предложения; прямая речь; сказуемое в древнекитайском предложении; подлежащее; обстоятельство времени; наречие; отрицания; приложение. Лексический комментарий. Циклические знаки.

### **Тема 2. Грамматический комментарий к Урокам 2-4 (2 час.)**

Прямое дополнение; определение; личное местоимение *во 我*; наречные имена; основное и каузативное значения предикатива; отрицание *фу 弗*.

Лексический комментарий. Личные имена; год и сезоны года.

Предлог *цзы 自*; предложная конструкция *цзы .... чжи (юй) 自..... 至 (于)*; обстоятельство длительности. Лексический комментарий. Титулы вождей подчиненных племен.

### **Тема 3. Грамматический комментарий к Уроку 5 (2 час.)**

Предикативы, требующие двойного дополнения; инверсия дополнения без предлога; два типа инверсии дополнения; личные местоимения; указательное местоимение *цзы 兹*. Лексический комментарий: Засуха и «вред реки».

## **Раздел II. Ранний доклассический язык (6 час.)**

### **Тема 1. Общие сведения о раннем доклассическом языке (2 час.)**

Основные дошедшие до нашего времени произведения (надписи на западночжоуских бронзовых сосудах, «Шуцзин»), их время, содержание надписей на бронзовых сосудах.

**Грамматический комментарий к Уроку 11:** приемы членения текста; личное местоимение *цзюэ 厥*; удвоение знаменательных слов; обстоятельство длительности; междометия. Лексический комментарий: обозначение дат; названия жертвенных сосудов; чжоуская одежда; обозначение времени суток; титулы наследственных владельцев.

**Грамматический комментарий к Уроку 12:** Приемы членения текста (рифмы как критерий членения); модальные предикативы; видо-временные показатели при предикативах; личные имена в функции местоимений; указательное местоимение *то 他*.

Лексический комментарий: термины родства; Сын Неба; «металлические колесницы».

## **Тема 2. Грамматический комментарий к Урокам 13 -14 (2 час.)**

Видо-временные показатели при предикативах;именные показатели времени;отрицание *фэй* 非; счетные слова.

Лексический комментарий: обозначение дат;планировка дворцов и церемония инвеституры;нефрит и изделия из него;«опора нашего дома» и особенности конструкции чжоуского жилища.

Грамматический комментарий к **Уроку 14:**Приемы членения текста (сочетание двух местоимений);предлог *и* 以;

в) именное сказуемое;отрицательный предикативу 無 . Лексический комментарий: племена *сяньюнь*;церемония встречи победителей;*син* 姓 или 氏.

## **Тема 3. Грамматический комментарий к Уроку 15. (2 час.)**

Определительные отношения между именами;служебное слово *чжи* 之; инверсия прямого дополнения;удвоение знаменательных слов. Лексический комментарий: добродетельная сила *да* 德 ;копирование образцов; наследственные должности;столицы Чжоу.

### **Раздел III. Поздний доклассический язык (8 час.)**

#### **Тема 1. Общие сведения о позднем доклассическом языке (2 час.)**

Основные памятники (надписи на восточночжоуских бронзовых изделиях, «каменных барабанах», «Шицзин»), их время.

**Грамматический комментарий к Уроку 21.**Служебное слово *суй* 雖; эволюция обстоятельства времени;инверсия прямого дополнения; определительное местоимение *мо* 莫; особенности косвенных дополнений с предлогом *и* 以.

Лексический комментарий: двенадцать гунов царства Цинь;Тан-гун из царства Цзинь;соседние с древними китайцами народы *мань* 蠻 и древние китайцы *ся* 夏.

#### **Тема 2. Грамматический комментарий к Уроку 22 (2 час.)**

Личное местоимение *ци* 其 ;служебное слово *эр* 而 ;инверсия сказуемого.Лексический комментарий: Хуа, правитель царства Чжу;И-чу из царства Сюй;大夫 *дафу* и 士 *ши*;древние названия металлов.

#### **Тема 3. Грамматический комментарий к Уроку 23 (2 час.)**

Личное местоимение *эр* 而 ;дистрибуция элементов приложения; служебное слово *ши* 是 .Лексический комментарий: Великий Юй;ЧэнТан; мудрый И Инь;царство Ци;Шу-и;термин родства *чу* 出.

#### **Тема 4. Грамматический комментарий к Уроку 25 (2 час.)**

Средневековые бронзовые зеркала. Надписи на средневековом бронзовом зеркале. Ритмическое членение текстов на бронзе;служебное

слово *цзи* 及 ;служебное слово *це* 且 ;служебное слово *чжи* 之 .Лексический комментарий: названия музыкальных инструментов.

#### **Раздел IV.Ранний классический язык (8 час.)**

##### **Тема 1. Очерк грамматики литературного языка *вэньянь* (2 час.)**

Соотношение между иероглифами и частями речи;прямое, пассивное, каузативное и возвратное значения предикативов;знаменательные («полные») и служебные («пустые») слова *вэньяня*;порядок слов в предложении;опущение подлежащего в предложениях *вэньяня*.

Понятие актуального подлежащего и актуального членения предложений в *вэньяне*;неопределенность границ предложений и знаки препинания;типы предложений: именное, предложение наличия/отсутствия, глагольное предложение;основные служебные и полуслужебные слова; способы удлинения предложений; «атрибутор» *чжи* 之 , «субстантиватор» *чжэ* 者 и «объективатор» *со* 所 и примеры их употребления.

Общие сведения о раннем классическом языке. Грамматический комментарий к Уроку 31. Приемы членения текста;конечные частицы;подчинительные союзы как критерий членения текста;соположение словосочетаний как критерий членения текста;конструкция ...ю ...чжэ... 有...者 , ...у ...чжэ ...無...者. Предложение с именным сказуемым;предлог *юй* 於 ;предлог *ю* 由.Лексический комментарий: «Справедливость»; приемы логического построения доказательства у Мэн-цзы.

##### **Тема 2. Грамматический комментарий к Урокам 32-33-34 (2 час.)**

Параллелизм как критерий членения текста;восклицательные конечные частицы;ограничительный оборот ...*фэй* ...*бу*... ...非...不... ;служебное слово *жань* 然 ;служебное слово *янь* 焉 ;связка *вэй* 為 ;имена, образованные от отрицательных предикативов;местоимение *ши* 是 , дублирующее подлежащее.Лексический комментарий: Бо Ии Люся Хуй;«появиться в полуобнаженном виде».

Грамматический комментарий к Уроку 33: Приемы членения текста: диалог;вопросительные конечные частицы;местопредикативы*жань* 然 и*фоу* 否 ;словосочетания *жаньхоу* 然後 и*эр хоу* 而後 ;словосочетание *жаньцзэ* 然则 ;вопросительное слово *си* 奚 ; служебное слово *це* 且 ;служебное слово *чжу* 諸 ;конструкция *хэ*... *чжи*... 何 ... 之 ... ;предлог *юй* 於 в пассивных оборотах;определяющее местоимение *хо* 或 . Лексический комментарий: Философская доктрина Сюй Сина;«готовить пищу с помощью котла и пароварки».

Грамматический комментарий к Уроку 34:Личные местоимения 1-го лица;имена в роли местоимений;словосочетание *кэ и* 可以 ;начальная частица

*фу* 夫 ;местоимение *ци* 其 ; словосочетание *суй жань* 雖然 .Лексический комментарий: металлические наконечники стрел.

### **Тема 3.Лексико-грамматический комментарий к Урокам 35-38 (4 час.)**

Имена в роли местоимений;инверсия косвенного дополнения; инверсия прямого дополнения;местоимение *ци* 其 ;отрицание *вэй* 未 ;показатель будущего времени *цзян* 將 в функции предикатива;наречие *сян* 相.

Лексический комментарий: Правитель Чу;принцип выгоды; отношения между государем и подданным, между отцом и сыном, старшим и младшим братом.

Лексико-грамматический комментарий к Уроку 36: Имена в роли местоимений (продолжение);инверсия косвенного дополнения (продолжение);функции числительного в предложении; служебное слово *чжи* 之 (четыре функции и знаменательное значение); косвенное дополнение, выраженное словосочетанием;служебное слово *сы* 斯 ;словосочетание *хэжу* 何如 .Лексический комментарий: Царство Лян; районы Хэнэй и Хэдун;увеличение населения государства.

Лексико-грамматический комментарий к Урокам 37-38:Прямая речь;функции числительного в предложении (продолжение); общий вопрос;определяемое, имеющее избирательное значение; разделительный союз *и* 抑;именное сказуемое с ограничительной частицей *вэй* 唯;предлог *вэй* 爲 ;модальный предикатив*дэ* 得 .Лексический комментарий: Воины с алебардами;«пасти хозяйский скот».

Употребление собственных имен в качестве нарицательных;обстоятельство длительности; служебное слово *чжу* 諸 (продолжение); словосочетание *хэжу* 何如 (продолжение);пространственные показатели в роли послелогов;определятельное местоимение *цзе* 皆 . Лексический комментарий: «говорить по-чуски».

## **Раздел V.Поздний классический язык (8час.)**

### **Тема 1. Общие сведения о позднем классическом языке.(2 час.)**

Развитие языка в поздний классический период. Грамматический комментарий к уроку 41.Имя собственное в функции предикатива;служебное слово *ци* 即 ;служебное словосочетание *юй ши* 於是;конструкция ...*чжэ* и ...  
...*者*以...;служебное слово *гай* 蓋;предлог *инь* 因;конструкция *бу* и ...*ху* 不亦...乎.Лексический комментарий: Пиньюань-цзюнь;«гости-нахлебники».

### **Тема 2. Лексико-грамматический комментарий к Уроку 42 (2 час.)**

Обстоятельство времени;включенные предложения в конструкции уподобления;выражение нереального условия; отрицательная форма



ограничительных конструкций. Лексический комментарий: Столица ЧжаоХаньдань;«Вертикальный союз».

### **Тема 3.Лексико-грамматический комментарий к Уроку 43 (2 час.)**

Обстоятельство места;служебное слово *най* 乃;словосочетание *сянью* 相與 ;наречие *цзин* 竟 ;употребление пространственных показателей в предикативном значении;числительное *лян* 兩;вопросительное слово *ху* 胡; служебное слово *чэн* 誠. Лексический комментарий: «Подняться во дворец»; меч;способ измерения территории.

### **Тема 4.Лексико-грамматический комментарий к Уроку 44 (2 час.)**

Предложение с именным сказуемым;порядок слов при предикативе с двойным дополнением;дополнительные предикативы со значением направления движения;модальный предикатив*дан* 當 ;служебное слово *эр* 而 ;служебное слово *суй* 遂 ;обозначение множественного числа личных местоимений;служебное слово *чэн* 誠. Лексический комментарий: Циньский полководец Бай Ци;алтарь Духов Земли;ритуал заключения союза; искусство физиогномистики.

## **II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

### **Практические занятия (18 час.)**

#### **Занятие №1. Практическое занятие по урокам 1-2 ( 2 час.)**

1. Эпоха Шан. Шанская столица в районе Аньяна
2. Личные имена
3. Год и сезоны года
4. Грамматический разбор текстов уроков 1-2
5. Отрицание *фу* 弗.

#### **Занятие №2. Архаический язык (работа над уроками 3-4) (2 час.)**

1. Титулы вождей подчиненных племен.
2. Циклические знаки в именах предков;
3. Термины родства;
4. Представления иньцев об ойкумене
5. Предложная конструкция *цзы* ... *чжи* (юй) 自..... 至(于)
6. Модели предложения в архаическом языке;
7. Отрицания у *у* 勿 и *у* 毋

#### **Занятие № 3. Практическое занятие по урокам 5-6( 2 час.)**

1. Засуха и «вред реки» (прокомментировать)
2. Разбор и чтение (с переводом) текста Уроков 5-6.
3. Повторение текстов уроков 1-4.

#### **Занятие № 4. Произведения раннего доклассического языка (2 час.)**

1. Основные дошедшие до нашего времени произведения
2. Надписи на бронзовых сосудах

3. «Шуцзин» - книга истории, книга документов
4. Выписка цитат из сборника

**Занятие № 5. Произведения раннего доклассического языка (2 час.)**

1. Термины родства
2. Сын Неба
3. «Металлические колесницы»
4. Работа над текстами уроков 11-12: перевод и комментарии

**Занятие № 6. Работа по темам уроков 13-14 (2 час.)**

1. Племена сяньюнь;
2. Церемония встречи победителей
3. Термины: син 姓 и ши 氏.
4. Наследственные должности;
5. Столицы Чжоу
6. Работа с текстами уроков

**Занятие № 7. Период позднего доклассического китайского языка: реалии и комментарии (2 час.)**

1. Двенадцать гунов царства Цинь;
2. Тан-гун из царства Цзинь;
3. Соседние с древними китайцами народы мань 蠻 и древние китайцы ся 夏
4. Хуа, правитель царства Чжу
5. И-чу из царства Сюй
6. 大夫 дафуи 士 ши;
7. Древние названия металлов

**Занятие № 8. Биография Пинъюань-цзюня (2 час.)**

1. Имя собственное в функции предикатива
2. Служебные слова в трактате «Биография Пинъюань-цзюня»
3. Понятие «Гостей-нахлебников»
4. Грамматический разбор текстов уроков 41-44 (Главы «Биографии Пинъюань-цзюня»)

**Занятие №9. Уроки 45-47 «Биография вэйского принца» (2 час.)**

1. Столица царства Чжао – г. Ханьдань
2. Вертикальный союз в эпоху Чжаньго
3. Вэйский принц У-цзи
4. Сторож у ворот Имэнь. Отшельник Хоу-шэнь
5. Способы измерения территории (линейное измерение)
6. Грамматический разбор уроков 45-47.
7. Работа с оригинальным текстом «Биографии»

### III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Древние языки и культуры» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
1	<b>Раздел I. Архаический древнекитайский язык</b>	УО-1	<i>Вопросы 1-5</i>
		УО-1	<i>Вопросы 1-5</i>
		УО-1	<i>Вопросы 1-5</i>
2	<b>Раздел II. Ранний доклассический язык</b>	УО-1	<i>Вопросы 6-11</i>
		УО-1	<i>Вопросы 6-</i>
		УО-1	<i>Вопросы 6-11</i>
3	<b>Раздел III. Поздний доклассический язык</b>	УО-1	<i>Вопросы 12-16</i>
		УО-1	<i>Вопросы 12-16</i>
		УО-3	<i>Вопросы 12-16</i>
4	<b>Раздел IV. Ранний классический язык</b>	УО-1	<i>Вопросы 17-32</i>
		УО-1	<i>Вопросы 17-32</i>
		УО-3	<i>Вопросы 17-32</i>
5	<b>Раздел V. Поздний классический язык</b>	УО-1	<i>Вопросы 17-32</i>
		УО-1	<i>Вопросы 17-32</i>
		УО-3	<i>Вопросы 17-32</i>

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

## **V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Малявин В. Военный канон Китая [Электронный ресурс]/ Малявин В.— Электрон.текстовые данные.— М.: РИПОЛ классик, 2015.— 416 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55392.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Торчинов Е.А. Пути обретения бессмертия. Даосизм в исследованиях и переводах [Электронный ресурс]/ Торчинов Е.А.— Электрон.текстовые данные.— СПб.: РИПОЛ классик, Пальмира, 2017.— 603 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/73406.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Торчинов Е.А. Пути философии Востока и Запада. Познание запредельного [Электронный ресурс]/ Торчинов Е.А.— Электрон.текстовые данные.— СПб.: РИПОЛ классик, Пальмира, 2017.— 464 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/73407.html>.— ЭБС «IPRbooks»
4. Торчинов Е.А. Путь запредельного. Религии мира. Психотехника и трансперсональные состояния [Электронный ресурс]/ Торчинов Е.А.— Электрон.текстовые данные.— СПб.: РИПОЛ классик, Пальмира, 2017.— 541 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/73408.html>.— ЭБС «IPRbooks»

### **Дополнительная литература**

*(печатные и электронные издания)*

1. Ван Луся Культура и язык Китая [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие на китайском языке/ Ван Луся— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский гуманитарный университет, 2016.— 173 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74704.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Заболотный В.М. Древние языки и культуры [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Заболотный В.М.— Электрон.текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2007.— 199 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11210.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Новое сибирское китаеведение. Мифы и концепты китайской культуры [Электронный ресурс] : монография / Н. П. Копцева, О. А. Карлова, Ма Лия [и др.] ; под ред. Н. П. Копцевой, О. А. Карловой. — Электрон.текстовые данные. — Красноярск : Сибирский федеральный

университет, 2018. — 264 с. — 978-5-7638-3475-8. — Режим доступа:  
<http://www.iprbookshop.ru/84262.html>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Собрание научных и научно-популярных публикаций, видеозаписей и других материалов по истории и культуре Китая, подготовленных ведущими отечественными китаеводами. <http://www.synologia.ru>
2. Центр В.В. Малявина «Средоточие». Российско-китайский центра культурного обмена и просвещения. <https://www.sredotochie.ru>
3. Электронная библиотека Института ДВ РАН <http://www.ifes-ras.ru/online-library>

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

- Операционная система Windows – пакет Microsoft Office (Word; Excel; PowerPoint);
- AcrobatReader компании Adobe.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

При изучении дисциплины обучающимся следует самое серьезное внимание уделять тренировке навыков чтения древних иероглифов, освоению топонимов и понятийного аппарата дисциплины (овладению ключевой терминологией и проблематикой по изучаемым темам – в т.ч. на китайском языке).

При работе с научной, периодической литературой, по изучаемой дисциплине желательно соотносить базовые (теоретические) знания и информацию об этногеографических реалиях Древнего Китая. При сборе информации предпочтительны первичные источники либо сайты ведущих библиотек РФ и зарубежья. Не стоит использовать рефераты и курсовые, помещенные в Интернете.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Древние языки и	Мультимедийная лекционная аудитория:	690922,
-----------------	--------------------------------------	---------

<p>культуры</p>	<p>Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное ElproLargeElectrolProjecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p>	<p>Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D207/346</p>
-----------------	---	---



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Древние языки и культуры»**

**Направление подготовки 58.0301 Востоковедение и африканистика  
специализация «Языки и литературы стран Азии и Африки (Китай)»**

**Форма подготовки очная**

**Владивосток**

**2018**

## План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнени е	Форма контроля
1	2-я неделя	Подготовк к практическому занятию№1	1 час	УО-1
2	4-я неделя	Подготовк к практическому занятию№2	1 час	УО-1
3	6-я неделя	Подготовка доклада, сообщения	1 час	УО-3
4	8-я неделя	Подготовк к практическому занятию№3	1 час	УО-1
5	10-я неделя	Подготовк к практическому занятию№4	1 час	УО-1
6	12-я неделя	Подготовк к практическому занятию№5	1 час	УО-1
7	14-я неделя	Подготовк к практическому занятию№6	1 час	УО-1
8	16-я неделя	Подготовк к практическому занятию№7	1 час	УО-1
10	17-я неделя	Подготовк к практическому занятию№8	1 час	УО-1
11	18-я неделя	Подготовк к практическому занятию№9	1 час	УО-1
12	19-я неделя	Подготовка к экзамену	27 час	Просмотр лекция, записей с практических занятий, чтение



				основной и дополнительной литературы
ИТОГО			<b>36 часа</b>	

## **Рекомендации по самостоятельной работе студентов**

Цель самостоятельной работой студента – закрепить знания, умения и навыки, полученные в ходе аудиторных занятий (лекций, практических занятий). Данный вид работы осуществляется под руководством преподавателя, который выполняет функцию управления через контроль и коррекцию ошибок. Самостоятельная работа заключается в выполнении (как индивидуально, так и в команде) различного рода заданий в ходе внеаудиторной деятельности (самостоятельное прочтение, прослушивание, запоминание, осмысление и воспроизведение определенной информации). Данная работа выполняется в удобное для студентов время и представляется преподавателю на проверку. Самостоятельная работа предусматривает большую самостоятельность студентов, творческий и индивидуальный подход. Со стороны преподавателя – консультационная, контролирующая, психолого-педагогическая инновационная деятельность. Общими задачами самостоятельной работы студента являются:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование навыков работы с литературой;
- развитие познавательных способностей и активности: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- самостоятельный поиск источников информации по изучаемым темам;
- анализ научной, периодической литературы, публицистической, социологической информации по изучаемой дисциплине. По проработанному материалу должен быть подготовлен доклад, сообщение/презентация по темам, вынесенным на семинарские занятия.

## **Методические указания по подготовке к докладам, сообщениям/презентациям**

После ознакомления с теоретическим блоком, обобщающим лекционный материал, аудитории предлагается ознакомиться с результатами самостоятельной работы студентов, подготовивших презентации с использованием мультимедийного оборудования по теме занятия (подготовка доклада, сообщения на 5-7 минут с последующей устной презентацией, выполненной с использованием технологии PowerPoint перед группой и ответами на вопросы преподавателя и аудитории), после чего организуется развернутая беседа. Во время презентации преподаватель отслеживает ход работы, уточняет информацию, вносит правку и т.п., а студенты задают уточняющие вопросы, делают дополнения. Устное сообщение по предложенным темам предполагает возможность активного обмена эмпирическими данными и мнениями в формате свободной дискуссии.

Для подготовки устных сообщений или презентаций по избранным темам возможна не только индивидуальная работа, но и парная – содокладчики самостоятельно делят материал между собой.

Желательны иллюстративные (фото- и видео-) материалы, статистические диаграммы и таблицы.

Общие требования к презентации:

- презентация не должна быть меньше 8 слайдов;
- первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; фамилия, имя, отчество автора.

**Критерии оценки даны в Приложении 2**



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по дисциплине «Древние языки и культуры»**  
**Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика**  
**специализация «Языки и литературы стран Азии и Африки (Китай)»**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2018**

## Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-2:</b> владение одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции)	Знает	специфику иноязычных культур, социальные, этнические, конфессиональные, лингвистические и культурные различия
	Умеет	читать тексты на современном китайском языке с учетом социальных, этнических, конфессиональных, лингвистических и культурных различий
	Владеет	навыками чтения классических текстов с учетом полученных знаний о своеобразии иноязычных культур в профессиональной деятельности
<b>ПК-3</b> владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	Знает	современную научную парадигму в области востоковедных исследований и динамику ее развития, системы методологических принципов и методических приемов востоковедных исследований
	Умеет	выявлять специфику общественных и культурных процессов на Востоке; определять соотношение разных подходов – филологического, исторического, культурологического и т. п. – к изучаемому объекту
	Владеет	навыками демонстрации знаний в избранной конкретной области востоковедных исследований

### Контроль достижений целей курса

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Оценочные средства	
		текущий контроль	промежуточная аттестация
1	<b>Раздел I. Архаический</b>	УО-1	<i>Вопросы 1-5</i>

	древнекитайский язык	УО-1	Вопросы 1-5
		УО-1	Вопросы 1-5
2	Раздел II. Ранний доклассический язык	УО-1	Вопросы 6-11
		УО-1	Вопросы 6-11
		УО-1	Вопросы 6-11
3	Раздел III. Поздний доклассический язык	УО-1	Вопросы 12-16
		УО-1	Вопросы 12-16
		УО-3	Вопросы 12-16
4	Раздел IV. Ранний классический язык	УО-1	Вопросы 17-32
		УО-1	Вопросы 17-32
		УО-3	Вопросы 17-32
5	Раздел V. Поздний классический язык	УО-1	Вопросы 17-32
		УО-1	Вопросы 17-32
		УО-3	Вопросы 17-32

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	оценочные средства
ОПК-2: владение одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим	знает (пороговый уровень)	специфику иноязычных культур, социальные, этнические, конфессиональные, лингвистические и культурные различия	один из восточных языков в объеме достаточном для чтения неадаптированных текстов	освоил различные аспекты современного языка, а также основы классического (древнего) языка -вэньянь	61-75 баллов Зачёт/экзамен
	умеет (продвинутый)	читать тексты на современном китайском языке с учетом социальных, этнических, конфессиональных, лингвистических и культурных	умеет руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные	Понимает на слух и читает неадаптированные тексты с учетом социальных, этнических, конфессиональных	76-85 баллов экзамен

(древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, ПК-3		различий	различия	льных, лингвистических и культурных различий	
	владеет (высокий)	навыками чтения классических текстов с учетом полученных знаний о своеобразии иноязычных культур в профессиональной деятельности	владеет навыками применения полученных знаний о своеобразии иноязычных культур в профессиональной деятельности	Владеет на высоком уровне различными аспектами современного языка, способен понимать и читать классические тексты, выделяя культурные традиции	86-100 баллов экзамен
владение понятийным аппаратом восточеведных исследований	знает (пороговый уровень)	современную научную парадигму в области востоковедных исследований и динамику ее развития, системы методологических принципов и методических приемов востоковедных исследований	Основные ресурсы, отображающие развитие культуры и языка Китая с древнейших времен	демонстрирует способность дать определения основных понятий предметной области исследования;	61-75 баллов экзамен
	умеет (продвинутый)	выявлять специфику общественных и культурных процессов на Востоке; определять соотношение разных	Подаваемая информация соответствует поставленным задачам	навыками применения понятийного аппарата для ведения научных дискуссий и написания	76-85 баллов экзамен

		<p>подходов – филологического, исторического, культурологического и т. п. – к изучаемому объекту</p>		<p>научных и аналитических докладов, записок и сообщений</p>	
	<p>владеет (высокий)</p>	<p>навыками демонстрации знаний в избранной конкретной области востоковедных исследований</p>	<p>методология научного исследования соответствует уровню подготовки бакалавра</p>	<p>способность бегло и точно применять терминологический аппарат предметной области исследования в устных ответах на вопросы и в письменных работах,</p> <p>- способность сформулировать задание по научному исследованию;</p> <p>- способность проводить самостоятельные исследования и представлять их результаты на обсуждение на круглых столах,</p>	<p>86-100 баллов Зачёт/экзамен</p>



				семинарах, научных конференция х.	
--	--	--	--	--	--

**Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания  
результатов освоения дисциплины**

**Оценочные средства для промежуточной аттестации**

1. Термины родства в раннем доклассическом языке
2. Титул «Сын Неба» - история появления
3. Металлические колесницы
4. Особенности надписей на сосудах периода Чжоу
5. Чжоуская одежда: характеристика и термины
6. Приемы членения чжоуского текста
7. Удвоение знаменательных слов
8. Обстоятельства длительности
9. Термины «мань» и «ся» как отражение этнической консолидации населения
10. Личные местоимения в позднем доклассическом языке
11. Дистрибуция элементов приложения
12. Приемы членения текста в классическом древнекитайском языке
13. Конечные частицы и их роль
14. Подчинительные союзы как критерий членения текста
15. Параллелизм как критерий членения текста
16. Реки Цзин и Вэй; Горькие и сладкие травы
17. Охарактеризовать период Чжаньго
18. Формирование основных философских школ Китая
19. Трактат «Луньюй»
20. Трактат «Моцзы»
21. Философские трактаты как источник изучения древнекитайского языка раннего классического периода
22. Трактат «Мэнцзы»
23. Понятие «справедливость»
24. Приемы логического построения доказательства у Мэн-цзы
25. Приемы членения текста-диалога
26. Вопросительные конечные частицы
27. Грамматические конструкции, характерные для раннего классического китайского языка
28. Философская доктрина Сюй Сина
29. «Исторические записки» СымаЦяня общая характеристика
30. Ханьское время – расцвет новых литературных жанров
31. Охарактеризовать с точки зрения особенностей языка трактат «Биография Пиньюант-цзюня»

32. Дать комментарий выражениям «войти во дворец», «гости-прихлебатели».

**Критерии вставления оценки студенту на экзамене по дисциплине  
«Древние языки и культуры»**

<b>Баллы (рейтинговая оценка)</b>	<b>Оценка зачёта/экзамена</b>	<b>Требования к сформированным компетенциям</b>
86-100 баллов	<i>«отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач
76-85	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	<i>«удовлетворительно»</i>	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

до 60 баллов	«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.
--------------	-----------------------	---

## Оценочные средства для текущей аттестации

### Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины «Древние языки и культуры»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Древние языки и культуры» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (выполнения проверочного опроса и устных ответов на практических занятиях, в том числе дискуссионного типа, подготовки и защиты доклада) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

(УО-3) Доклад, сообщение – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Объектами оценивания выступают:

учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

степень усвоения теоретических знаний;

уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;

результаты самостоятельной работы.

**Темы докладов на практические занятия (УО-3):**

1. Философские трактаты периода Чжаньго
2. Иньские гадательные надписи и их особенности
3. «Шицзин» - памятник древнекитайской культуры
4. Летописи «Чуньцю»
5. Бронзовые надписи
6. Надписи на каменных барабанах
7. Биография Конфуция
8. Биография Лао-цзы
9. Биография Мэн-цзы
10. Общая характеристика трактата «Мэн-цзы»
11. «Книга перемен» - источник по культуре и языку древнего Китая
12. Общая характеристика династии Хань: культура, политика, экономика

**Собеседование (УО-1)** – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимися на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснения объема знаний обучающихся по определенному разделу, теме, проблеме

**Примерные вопросы для собеседования (УО-1):**

1. Обозначение дат в Чжоуское время
2. Названия жертвенных сосудов (Инь-Чжоу)
3. Обозначение времени суток
4. Титулы наследственных владетелей в период Чжоу
5. Планировка дворцов и церемония инвеституры в период Чжоу
6. Древние названия металлов
7. Производство шелковых тканей в период хань
8. Дать комментарий выражению «появиться в полуобнаженном виде»
9. Легендарные деятели Бо Ии Люся Хуй
10. Дать комментарий терминам: «Думаю о Вэй», «показывать на карте», «подняться во дворец».

**Оценочные средства для текущей аттестации**

**Критерии оценки устного доклада/презентации по дисциплине «Китай: территория и этнос»**

оценка	50-60 баллов	61-75 баллов удовлетворительн о	76-85 баллов хорошо	86-100 баллов отлично
критерии	Содержание критериев			
раскрытие	проблема не	Проблема	Проблема	Проблема

<b>проблемы</b>	раскрыта, отсутствуют выводы	раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	раскрыта, проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы	раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
<b>представление</b>	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или непоследовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2-х профессиональных терминов	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 5-х профессиональных терминов
<b>оформление</b>	Не использованы технологии POWERPOINT, больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии POWERPOINT частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии POWERPOINT. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии POWERPOINT и др. Отсутствуют ошибки в представляемой информации
<b>ответы на вопросы</b>	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений

### Критерии оценки устного ответа (УО-1)

- ✓ 100-86 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного термина, а также основного содержания лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение дефиниции терминов и примеров их употребления. В представленных в рабочей тетради выполненных заданиях не более 14% неточностей.
- ✓ 85-76 баллов - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом; знание содержания важнейших работ из списка

рекомендованной литературы. В целом логически корректный, но не всегда точные и аргументированные дефиниция термина и его примера употребления. В представленных в рабочей тетради выполненных заданиях не более 24% неточностей.

- ✓ 75-61 балл - фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с дефиницией терминов и их примеров употребления. В представленных в рабочей тетради выполненных заданиях не более 39% неточностей.
- ✓ 60-50 баллов - незнание, либо отрывочное представление о проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в работе. В представленных в рабочей тетради выполненных заданиях более 40% неточностей.